

## PÓLIZA DE GARANTÍA

### DISTRIBUIDORA DE ENCENDEDORES, S.A. DE C.V.

AV. LIC. JUAN FERNÁNDEZ ALBARRÁN NO. 61 PARQUE INDUSTRIAL VALLEJO, SAN PABLO XALPA, TLALNEPANTLA, EDO. DE MÉXICO, C.P. 54090

R.F.C. DEN-830809-J15, R.N.I.E. 92920-00-8

TEL.: 5-391-60-32 / 5-391-75-71 FAX. 5-391-60-23

www.nakazaki.com.mx

**DISTRIBUIDORA DE ENCENDEDORES, S.A. DE C.V.** Garantiza el producto adquirido por el término de un (1) año, en todas sus piezas y componentes así como mano de obra por cualquier defecto de fábrica a partir de la fecha de adquisición sin costo adicional para el consumidor.

### CONDICIONES

- DISTRIBUIDORA DE ENCENDEDORES, S.A. DE C.V.** Se compromete a reparar el producto sin costo alguno al consumidor, si la falla que presenta es de fábrica. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por Distribuidora de Encendedores, S.A. de C.V.
- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Para adquirir partes y refacciones acudir al domicilio descrito al principio.
- Para hacer efectiva la garantía usted debe de presentar esta póliza debidamente sellada y llenada por la tienda, junto con el producto en el centro de servicio que se indica a continuación o en la tienda donde adquirió el producto:

|   |                        |                               |
|---|------------------------|-------------------------------|
| DISTRIBUIDORA DE ENCENDEDORES, S.A. DE C.V.<br>AV. LIC. JUAN FERNÁNDEZ ALBARRÁN # 61, PARQUE INDUSTRIAL VALLEJO SAN PABLO XALPA, TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO, C.P. 54090<br>TEL.: 5-391-60-32 / 5-391-75-71 FAX. 5-391-60-23<br>R.F.C. DEN-830809-J15<br>R.N.I.E. 92920-00-8 |                        | SELLO Y FIRMA<br>DE LA TIENDA |
| PRODUCTO:<br>RADIO RELOJ DESPERTADOR FM CON<br>BASE DE ACOPLAMIENTO PARA<br>REPRODUCTOR DE AUDIO (iPod, iPhone)   | SERIE No.:             |                               |
| MARCA:<br><b>iTrak by Encore Technology</b>   | MODELO:<br><b>4479</b> |                               |
| NOMBRE DEL CLIENTE:   |                        |                               |
| DIRECCIÓN:  |                        |                               |
| FECHA DE COMPRA:  |                        |                               |

### ESTA GARANTIA NO ES VALIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Quando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Quando el producto no hubiese sido utilizado según el instructivo.
- Quando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante, importador o comercializador responsable.

# iTrak

by Encore Technology

### RADIO RELOJ DESPERTADOR FM CON BASE DE ACOPLAMIENTO PARA REPRODUCTOR DE AUDIO (iPod, iPhone)



## modelo 4479

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de usar (o ensamblar) el producto lea cuidadosamente este instructivo

#### IMPORTADO POR:

#### DISTRIBUIDORA DE ENCENDEDORES, S.A. DE C.V.


AV. LIC. JUAN FERNANDEZ ALBARRAN # 61, PARQUE INDUSTRIAL VALLEJO,  
SAN PABLO XALPA, TLALNEPANTLA, ESTADO DE MEXICO, C.P. 54090

R.F.C.: DEN 830809 J15 R.N.I.E. 92920-00-8


TELS.: 5-391-60-32 / 5-391-75-71 FAX. 5-391-60-23

[www.nakazaki.com.mx](http://www.nakazaki.com.mx)

#### ESPECIFICACIONES

TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN: 3V  (2 BATERÍAS TIPO "AAA")

ADAPTADOR DE CORRIENTE ca/cc: ENTRADA 100-240V~ 50/60Hz 0,45A

SALIDA 5V  1,8A




Consumo de energía por unidad de tiempo en operación del aparato: 1.32960 Wh

Consumo de energía por unidad de tiempo en espera del aparato (standby): 0.08920 Wh

FAVOR DE LEER EL INSTRUCTIVO DE OPERACIONES Y OBSERVAR CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS QUE SEÑALA EL MANUAL

**ARTICULO:** RADIO RELOJ DESPERTADOR FM CON BASE DE ACOPLAMIENTO PARA REPRODUCTOR DE AUDIO (iPod, iPhone)  
**MARCA:** iTrak by Encore Technology  
**MODELO:** 4479

**IMPORTADO POR:** DISTRIBUIDORA DE ENCENDIDORES, S.A. DE C.V.  
 AV. LIC. JUAN FERNÁNDEZ ALBARRÁN # 61  
 PARQUE INDUSTRIAL VALLEJO, SAN PABLO XALPA, TLALNEPANTLA  
 ESTADO DE MÉXICO, C.P. 54090  
 TEL.: 5-391-60-32 / 5-391-75-71 FAX. 5-391-60-23  
 www.nakazaki.com.mx  
**R.F.C.:** DEN 830809 J15 R.N.I.E. 92920-00-8  
**HECHO EN:** CHINA  
**PUERTO DE ENTRADA:** ADUANA INTERIOR DE LA CD. DE MÉXICO

**CONTIENE:** 1 PIEZA  
**TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN:** ADAPTADOR DE CORRIENTE ca/cc:  
**MARCA:** iTrak by Encore Technology  
**MODELO:** WHP18F-05020  
 ENTRADA 100-240V~ 50/60Hz 0,45A  
 SALIDA 5V  1,8A

**INCLUYE:**



|  |  |
|--|--|
| <p><b>SEGURIDAD DEL LÁSER</b><br/>         La unidad emplea un láser. Sólo una persona de servicio calificada debe quitar la tapa o desarmar para reparar este dispositivo debido a que puede ocasionar una lesión del ojo.<br/> <b>PRECAUCIÓN:</b> LOS AJUSTES, INTERVENCIONES, REPARACIONES CON PIEZAS AJENAS, U OTROS PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A LO ESPECIFICADO EN ESTE MANUAL, PUEDE RESULTAR ARRIESGADO.<br/> <b>EXPOSICIÓN A RADIACIÓN</b></p> | <br><p><b>PELIGRO</b><br/>         RADIACIÓN INVISIBLE DEL LÁSER CUANDO ABRA E INTERVENGA EL INTERIOR DEL APARATO EVITE EXPOSICIÓN DIRECTA AL RAYO DEL LÁSER</p>  |
|    | <br><p>El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al aparato.</p>  |
| <p>ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITAR LA TAPA FRONTAL O TRASERA EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO, EN CASO DE AVERÍA DIRIGIRSE A UN CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO</p>  | <br><p>La indicación de un rayo dentro de un triángulo equilátero alerta de la presencia de "voltaje peligroso" en el interior del aparato que podría ser de suficiente intensidad como para representar un riesgo de descarga eléctrica para el usuario.</p> |

**NO EXPONGA ESTE APARATO A GOTEOS O SALPICADURAS, MANTÉNGALO ALEJADO DE LUGARES HÚMEDOS.**  
 ESPECIFICACIONES Y CARACTERÍSTICAS SUJETAS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO, TENIENDO EN CUENTA QUE LOS CAMBIOS REALIZADOS POR PARTE DE NUESTRO EQUIPO TÉCNICO Y DE PRODUCCIÓN SON PARA MEJORAR LA CALIDAD Y FUNCIONAMIENTO LOS PRODUCTOS, OFRECIÉNDOLES SIEMPRE: CALIDAD, SERVICIO, EXCLUSIVIDAD Y PRESTIGIO.

**Advertencia:** Por favor, asegúrese de que su iPhone o iPod está bien acoplado a la unidad. De no hacerlo esto puede dañar tu iPhone / iPod.

#### Carga tu iPod

Mientras que el iPhone o el iPod está acoplado en la unidad y la unidad está conectada a la red eléctrica, el iPhone o el iPod se recarga hasta que el iPhone o el iPod está totalmente cargado.

#### CONEXIÓN DE AUXILIAR

1. Presione y mantenga presionado el botón POWER / ALARMA OFF para encender la unidad.
2. Presione el botón FUNCTION para seleccionar el modo Aux.
3. Inserte un extremo del cable de audio en la línea de salida o toma de teléfono en tu reproductor de MP3 o dispositivo de audio y el otro en el LINE-IN de la unidad.
4. Enciende el reproductor de MP3 o dispositivo de audio y siga las instrucciones de reproducción.

**NOTA:** El cable AUX no está previsto, es posible que la fuente de la tienda de audio y el cable debe que ambos extremos estéreo de 3,5 mm

#### ESCUCHAR MÚSICA MIENTRAS SE DUERME

1. Esta función le permite escuchar la radio, el iPhone / iPod o cualquier dispositivo de audio que conecta a la entrada auxiliar de audio jack de la unidad mientras se queda dormido.
2. Pulse el botón SLEEP, la pantalla mostrará el tiempo de sueño por defecto de 90 minutos. pulse el botón SLEEP de nuevo para seleccionar el tiempo de sueño con disminución de 10 minutos.
3. Cuando configure el tiempo de sueño deseado, deje de presionar el botón SLEEP, la unidad pasará a modo de espera en unos 5 segundos hasta que el indicador SLEEP aparece en la pantalla.
4. Ahora usted puede disfrutar escuchando la música seleccionada para el período preestablecido de tiempo de sueño.
5. Después de este tiempo pre-establecido ha transcurrido, la unidad se apagará automáticamente.

**Nota:** Si usted elige Aux-in para la función dormir, cuando el tiempo preestablecido ha transcurrido, sólo la unidad se apaga, el dispositivo de audio conectado a la entrada del auxiliar se encuentra todavía en funcionamiento.

#### ESPECIFICACIONES

Rango de frecuencia: FM 88 - 108 MHz

#### Fuente de alimentación:

**ADAPTADOR DE CORRIENTE ca/cc:**

**MARCA:** iTrak by Encore Technology

**MODELO:** WHP18F-05020

**ENTRADA:** 100-240V~ 50/60Hz 0,45A

**SALIDA:** 5V  1,8A

Batería para respaldo del reloj: 2 baterías tipo "AAA" (no incluidas)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

No incluye baterías. No incluye iPod, iPhone

## PARA APAGAR LA ALARMA

Cuando la alarma se active, pulse el botón POWER / ALARMA OFF para apagar la alarma.

## FUNCIÓN SNOOZE (DORMITAR)

1. Cada vez que la alarma se activan, puede ser suspendido temporalmente por un período corto de 9 minutos pulsando el botón SNOOZE.
2. La alarma se activa automáticamente una vez más después del período de nueve minutos SNOOZE ha terminado.
3. Este procedimiento puede repetirse hasta por una hora aproximadamente.

## FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Presione y mantenga presionado el botón POWER / ALARMA OFF para encender la unidad.
2. Pulse el botón FUNCTION para seleccionar el modo FM Radio.
3. Mantenga pulsado el botón SKIP +/- TUN + o SKIP-/TUN- por aproximadamente 1 segundo, la unidad comenzará a buscar la siguiente emisora de radio en la dirección de la búsqueda. La operación de búsqueda se limita a detectar estaciones con señales fuertes. Las emisoras con señal débil, sólo se puede ajustar en forma manual.
4. Use los botones VOL. + / AL1 o VOL-/AL2 botón para ajustar el volumen al nivel deseado.

## GUARDAR ESTACIONES DE RADIO EN LA MEMORIA

1. Sintonicé las emisoras deseadas.
2. Presione y mantenga presionado el botón MEM / CLK.SET, la pantalla mostrará el número de estación de memoria y el parpadeo.
3. Utilice el botón SKIP + / TUN + o SKIP-/TUN- para seleccionar el número de memoria, a continuación, pulse el botón MEM / CLK.SET de nuevo para almacenar la emisora en la memoria.
4. Repita los pasos 1 a 3 para almacenar más estaciones de radio en la memoria.
5. Hasta 20 estaciones de radio máximo pueden ser almacenados en la memoria.

## PARA SELECCIONAR UNA ESTACIÓN DE RADIO ALMACENADA EN LA MEMORIA

Para seleccionar una emisora de RADIO almacenada en la memoria Pulse el botón MEM+ o MEM - para seleccionar de entre las emisoras de radio almacenadas.

Utilice el botón MEM + para seleccionar la emisora de radio memorizada adelante. Utilice el botón MEM - para seleccionar la emisora de radio almacenada hacia atrás.

## ESCUCHAR LAS UNIDADES iPod / iPhone CON LA BASE DE ACOPLAMIENTO

Advertencia: Apague el iPhone / iPod antes de insertar en la base de acoplamiento en la unidad

1. Pulse el botón POWER / ALARMA OFF para encender la unidad.
2. Pulse el botón FUNCTION para seleccionar el modo iPhone / iPod.
3. Conecte el iPhone o iPod en el conector de acoplamiento. El iPhone / iPod se reproducirá.
4. Use los botones VOL. + / AL1 o VOL-/AL2 para ajustar el volumen al nivel deseado.
5. Durante la reproducción o en modo de pausa, pulse el botón SKIP + / TUN + para ir a la siguiente pista.
6. Durante la reproducción, pulse el botón SKIP-/TUN- una vez para volver al comienzo de la pista.  
Pulse el botón SKIP-/TUN- dos veces para volver a la pista anterior.
7. En el modo de pausa, pulse el botón SKIP-/TUN- una vez para volver a la pista anterior.
8. Durante la reproducción, pulse el botón PLAY para pausar la reproducción temporalmente. Para continuar, pulse el PLAY de nuevo.


## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Por favor lea lo siguiente antes de operar su unidad**

1. Lea las instrucciones
2. Guarde las instrucciones
3. Observe las Advertencias
4. Siga las Instrucciones
5. El aparato no debe usarse cerca de agua.
6. Limpie solamente con un paño suave.
7. No bloquee la Ventilación - El aparato debe ser colocado de tal forma que su localización o posición no interfiera con su ventilación adecuada.
8. El aparato debe ser colocado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, calentadores, estufas u otros artículos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. El aparato debe ser conectado a la energía eléctrica solamente del tipo descrito en las instrucciones de operación o como se marca en el aparato. Deben tomarse precauciones para que el aparato esté adecuadamente polarizado o conectado a tierra.
10. Protección del cordón de energía - Los cordones de energía deben ser colocados para que no sean pisados u oprimidos por artículos colocados sobre ellos, poniendo atención en particular en los enchufes, receptáculos múltiples y el lugar donde salen del aparato.
11. Use solamente los recomendados por el fabricante.
12. La combinación de aparato y un carro deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies desniveladas pueden hacer que se vuelque.



13. El cordón de la energía del aparato debe desconectarse del enchufe de la pared cuando el aparato no sea usado por un largo período de tiempo.
14. El usuario no debe intentar dar servicio al aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de operación. Cualquier otro tipo de servicio que se requiere debe ser referido a personal calificado para servicio.
15. Conexión a tierra o polarización - Este producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (un enchufe que tiene una hoja más ancha que la otra). Este enchufe encajará en el tomacorriente de una sola manera. Esta es una característica de seguridad. Si usted no puede insertar completamente el enchufe en la toma, intente girar el enchufe. Si aún así el enchufe no encaja, póngase en contacto con un electricista para que reemplace el tomacorriente obsoleto. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado.
16. Advertencias alternativas - Este producto está equipado con una de tres hilos alimentación de corriente, un enchufe con una tercera patilla (tierra). Este enchufe sólo podrá conectarse a una toma de corriente a tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con un electricista para que reemplace el tomacorriente obsoleto. No anule el propósito de seguridad del enchufe con toma de tierra.
17. Ventilación - Las ranuras y aberturas del gabinete son para ventilación y para garantizar un funcionamiento fiable del producto y para protegerlo contra el recalentamiento, y estas aberturas no deben ser bloqueadas o cubiertas. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe ser colocado en una instalación empotrada como una estantería o mueble amenos que la ventilación adecuada o las instrucciones del fabricante se han cumplido.
18. El enchufe de red u otro dispositivo acoplador se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe ser accesible fácilmente.

 Este es un aparato CLASE II (aparato con doble aislamiento)

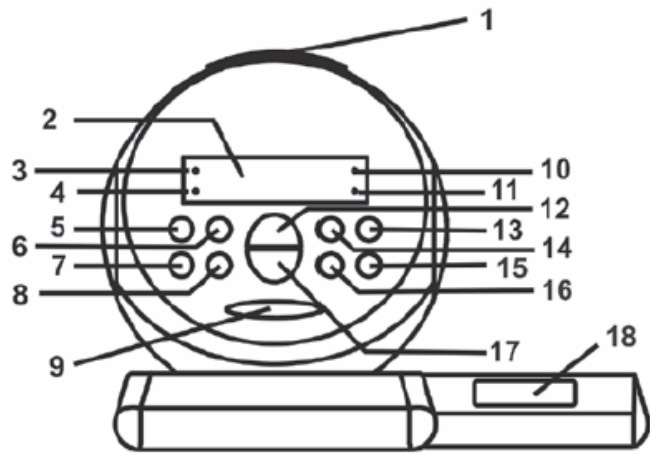
**NOTIFICACIÓN FCC:** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un aparato digital Clase B, conforme al apartado 15 de las Directivas vigentes. Estos límites dan una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, en el caso de no instalarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las radio comunicaciones. Sin embargo, no hay garantía que no vaya a haber interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, cosa que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede corregir la interferencia siguiendo uno o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a una toma diferente al cual esta conectado el receptor
- Consultar a un distribuidor o a un técnico de radio/ TV cualificado / con experiencia.

**PRECAUCIÓN:** Cambios o modificaciones no expresados o aprobados por parte del fabricante podrían anular la autorización del usuario para el funcionamiento del equipo.

## LOCALIZACIÓN DE CONTROLES



- |  |   |
|--|---|
| 1. Botón para dormir                         | 12. Boton VOL+ / AL1                          |
| 2. Pantalla (display)                        | 13. Boton SKIP+ / TUN +                       |
| 3. Indicador de Alarma 1 (AL)                | 14. Boton MEM                                 |
| 4. Indicador de Alarma 2 (AL)                | 15. Boton SKIP - / TUN -                      |
| 5. Botón de ENCENDIDO/ALARMA                 | 16. Boton MEM                                 |
| 6. Botón de reproducción (PLAY)              | 17. Boton VOL-/AL2                            |
| 7. Botón de FUNCIÓN                          | 18. Base de acoplamiento para iPod/iPhone     |
| 8. Botón de ajuste Memoria y reloj (MEM/CLK) | 19. Bocina                                    |
| 9. Botón para la función de sueño            | 20. Entrada para adaptador de corriente ca/cc |
| 10. Indicador de sueño                       | 21. Antena de FM                              |
| 11. Indicador PM                             |   |

## CONEXIÓN DE LA UNIDAD A LA CORRIENTE ELÉCTRICA

Conecte un extremo del adaptador de corriente CA/CC en la entrada de corriente continua, y luego conecte el otro extremo en un tomacorriente eléctrico de pared. Antes de encender la unidad, asegúrese de que la tensión de su suministro de electricidad es la misma que la indicada en el adaptador.

### Batería de respaldo

- Abra el compartimento de batería en la parte inferior de la unidad, inserte 2 baterías tipo 'AAA', con las polaridades de la batería como se muestra en el interior del compartimiento de las baterías.
- En caso de interrupción de corriente alterna o se interrumpe la alimentación de corriente eléctrica, la hora actual, la configuración de la alarma y las emisoras de radio se conservan en la memoria de la unidad.

**Importante:** Cuando la unidad no se utiliza durante 3 días o más, y/o la unidad no se conecta a la red eléctrica durante ese tiempo, por favor, retire las baterías para evitar daños en la unidad en caso de fuga de ácido en la batería.

### AJUSTE DE LA HORA

Antes de empezar a ajustar la hora, asegúrese de que la unidad está en modo de apagado.

#### Si usted tiene iPhone o iPod (excepto iPod shuffle)

- Presione la donde se ubica la base de acoplamiento para que salga y coloque el iPhone / iPod en el conector de 30 pines
- La unidad se sincroniza automáticamente al mismo tiempo que el iPod / iPhone.

#### Si no tiene Unidades iPhone / iPod

- Presione y mantenga presionado el botón MEM / CLK. SET durante unos segundos, la hora de dos dígitos en la pantalla comienza a parpadear.
- Utilice el botón SKIP + / TUN + o SKIP-/TUN- botón para ajustar la hora.
- Cuando llegó la hora correcta seleccione pulsando el botón MEM / CLK.SET de nuevo para entrar en el modo de minutos; el dígito de minuto se mantendrá intermitente.
- Pulse el botón SKIP + / TUN + o SKIP-/TUN- para ajustar los minutos.
- Cuando llegue el momento correcto esté seleccionado, pulse el botón MEM / CLK.SET para almacenar la hora en la memoria.

### AJUSTE DE LA HORA DE ALARMA

Antes de comenzar a configurar la hora de la alarma, asegúrese de que la unidad está en modo apagado.

- Presione y mantenga presionado el botón VOL. Botón + / AL1 o VOL-/AL2 por un segundo y el indicador de AL1 o AL2 se iluminará el dígito correspondiente a la hora de la alarma.
- Utilice el botón SKIP + / TUN + o SKIP-/TUN- botón para ajustar la hora de alarma deseada.
- Cuando llegue la hora de alarma deseada, pulse el botón VOL. + / AL1 o VOL-/AL2 una vez más, el dígito de minuto de alarma comenzará a parpadear.
- Utilice el botón SKIP + / TUN + o SKIP-/TUN- para ajustar los minutos de alarma deseada.
- Cuando la hora de alarma deseada aparezca, pulse el botón VOL. Botón + / AL1 o VOL-/AL2 una vez más, la alarma despertador comenzará a parpadear.
- Utilice el botón SKIP + o + TUN SKIP-/TUN- para seleccionar la fuente de la alarma. Usted puede elegir la opción: **b** - Zumbador, **I** - iPhone / iPod o **F** - Radio FM.
- Cuando sea seleccionada la fuente pulse el botón VOL. Botón + / AL1 o VOL-/AL2 una vez más, y seleccione el nivel de sonido para la alarma, utilice las teclas + SKIP / TUN + o SKIP-/TUN para seleccionar la alarma deseada despertar el nivel de sonido. De 5 dB hasta 32 dB
- Cuando termine, pulse el botón VOL. Botón + / AL1 o VOL-/AL2 una vez más, la hora de alarma se almacena en la memoria y el indicador de alarma A1 o A2 se iluminará en la pantalla

**Nota:** Si usted elige el iPod / iPhone como para que suene como alarma, por favor asegúrese de que tiene el iPod / iPhone conectado en su lugar.